

338171-2026 - Zadávání

Německo – Zabezpečování pohostinských služeb pro školy – Bewirtschaftung von Schulmensen der Stadt Pirmasens

OJ S 94/2026 18/05/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle

E-mail: zentralevergabestelle@pirmasens.de

Právní forma kupujícího: Místní orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Bewirtschaftung von Schulmensen der Stadt Pirmasens

Popis: Die geforderten Leistungen umfassen die Produktion und Bereitstellung von verzehrfertigen Speisen zur Versorgung vorrangig der Schülerinnen und Schüler und sonstigen vom Auftraggeber zugelassenen Bezugsberechtigten und alle damit verbundenen Dienstleistungen, die zur Bewirtschaftung der vier Mensen sowie zur Versorgung mit Mittagessen erforderlich sind.

Identifikátor řízení: 0b333fea-fc82-4b46-838b-2fd5c34ebb2a

Interní identifikátor: 202605271030

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 55524000 Zabezpečování pohostinských služeb pro školy

Další klasifikace (cpv): 15894210 Jídla pro školy

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Adlerstraße 21

Obec: Pirmasens

PSČ: 66955

Nižší územní jednotka země (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Země: Německo

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Winzler Str. 36-40

Obec: Pirmasens

PSČ: 66955

Nižší územní jednotka země (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Země: Německo

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Lemberger Str. 89

Obec: Pirmasens

PSČ: 66955

Nižší územní jednotka země (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Země: Německo

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Husterhöhstraße 25

Obec: Pirmasens

PSČ: 66953

Nižší územní jednotka země (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YDEYT86Y79R6# Aufklärungs- und

Bieterfragen: Bitte beachten Sie die Frist zur Auskunftserteilung über Vergabeunterlagen,

Anschreiben und für Aufklärungsfragen, welche am 18.05.2026 endet. - Datenschutz:

Informationen zur Verwendung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß Art. 13 DSGVO 1.

Verantwortlicher (Art. 13 Abs. 1 lit. a DSGVO) - Stadtverwaltung Pirmasens

Rechnungsprüfungsamt - Zentrale Vergabestelle Bahnhofstraße 50, 66953 Pirmasens Tel.

06331 1489024 Email: zentralevergabestelle@pirmasens.de 2. Beauftragter für den

Datenschutz (Art. 13 Abs. 1 lit. b DSGVO) - Stadtverwaltung Pirmasens

Rechnungsprüfungsamt Bahnhofstraße 50, 66953 Pirmasens Herr Andreas Mühlbauer (Tel.

06331 1489030) Email: datenschutz@pirmasens.de 3. Zwecke und Rechtsgrundlage der

Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. 13 Abs. 1 lit. c DS-GVO) - Vergaben öffentlicher

Aufträge im Auftrag nach VOB/A, VOB/A-EU, VgV sowie UVgO 4. Empfänger oder Kategorien

von Empfängern (Art. 13 Abs. 1 lit. e DSGVO) - Bieter / Bewerber - Fachplaner - Fachamt 5.

Übermittlung an Drittland (Art. 13 Abs. 1 lit. f DSGVO) - nein 6. Dauer der Speicherung (Art. 13

Abs. 2 lit. a DSGVO) - 10 Jahre nach Abschluss des Vergabeverfahrens 7. Betroffenenrechte

(Art. 13 Abs. 2 lit. c bis d DSGVO) Jede von einer Datenverarbeitung betroffene Person hat

nach der Datenschutzgrund-Verordnung insbesondere folgende Rechte: - Recht auf Auskunft

über die zu ihrer Person gespeicherten personenbezogene Daten und deren Verarbeitung

(Art. 15 DSGVO) - Recht auf Berichtigung, soweit die betreffenden Daten unrichtig oder

unvollständig sind (Art. 16 DSGVO) - Recht auf Löschung der zu ihrer Person gespeicherten

Daten, soweit eine der Voraussetzungen nach Art. 17 DSGVO zutrifft. Art.17 Abs. 3 DSGVO

enthält Ausnahmen vom Recht auf Löschung zur Ausübung der Meinungs-und

Informationsfreiheit, zur Erfüllung rechtlicher Speicherpflichten, aus Gründen des öffentlichen

Interesses im Bereich der öffentlichen Gesundheit, für öffentliche Archivzwecke,

wissenschaftliche, historische und statistische Zwecke sowie zur Durchsetzung von

Rechtsansprüchen. - Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO), insbes.

soweit die Richtigkeit der Daten bestritten wird, für die Dauer der Überprüfung der Richtigkeit,

wenn die Daten unrechtmäßig verarbeitet werden, die betroffene Person aber statt der

Löschung die Einschränkung der Verarbeitung verlangt, wenn die betroffene Person die Daten

zur Geltendmachung oder Ausübung von Rechtsansprüchen oder zur Verteidigung gegen

solche benötigt werden und deshalb nicht gelöscht werden können, oder wenn bei einem

Widerspruch nach Art. 21 Abs. noch nicht feststeht, ob die berechtigten Interessen des

Verantwortlichen gegenüber denen der betroffenen Person überwiegen. - Recht auf

Widerspruch gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten aus persönlichen Gründen,

soweit kein zwingendes öffentliches Interesse an der Verarbeitung besteht das die Interessen,

Rechte und Freiheiten der betroffenen Person überwiegt, oder die Verarbeitung der

Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen (Art. 21 DSGVO) dient. 8. Beschwerderecht (Art. 13 Abs. 1 lit. e DSGVO) Jede betroffene Person hat das Recht auf Beschwerde beim Landesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Rheinland-Pfalz, wenn sie der Ansicht ist, dass ihre personenbezogenen Daten rechtswidrig verarbeitet werden. _ Eigene Geschäftsbedingungen des Bieters: Mit dem Angebot eingereichte, z.B. auf der Rückseite des Firmenkopfbogens abgedruckte eigene Geschäftsbedingungen und/oder Vertragsbedingungen werden nicht Vertragsbestandteil. Sie gelten als nicht abgegeben. Etwas anderes gilt nur, wenn bieterseits explizit darauf hingewiesen wird. Die Folge wäre -bei einem Widerspruch zu den Vergabe- und Vertragsunterlagen- der Ausschluss des Angebotes. - Eignung von Nachunternehmern: Beabsichtigt der Bieter im Auftragsfall Leistungen an Nachunternehmer zu vergeben, hat der Bieter auf Verlangen der Vergabestelle die Eignung der Nachunternehmer anhand derselben Kriterien nachzuweisen, die für den Nachweis seiner Eignung verlangt sind. - Elektronische Rechnungsstellung: Die elektronische Rechnungsstellung wird akzeptiert. Zur Abwicklung ist eine Leitweg-ID erforderlich, die in der E-Rechnung enthalten sein muss. Diese lautet wie folgt: 073170000000-001-32 Die elektronische Rechnung kann via E-Mail an ZRE-RLP@poststelle.rlp.de versendet werden. Alternativ kann die Rechnungsstellung nach vorangegangener Registrierung über das Landesportal unter <https://e-rechnung.service.rlp.de/de/startseite/> erfolgen. - Form der Angebote: Die Angebote können ausschließlich in elektronischer Form über die Vergabeplattform eingereicht werden. Angebote per E-Mail oder per Fax sind nicht zugelassen und werden aus formellen Gründen ausgeschlossen. - _ Gültigkeitsdauer Nachweise und Bescheinigungen: Die Gültigkeitsdauer der einzureichenden Nachweise und Bescheinigungen beläuft sich auf 13 Monate ab Ausstellung. Ausgenommen hiervon sind Nachweise, deren Gültigkeitsdauer bereits durch die erteilende Stelle vorgegeben wurde. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Bescheinigungen, welche nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, denen ist eine Übersetzung beizufügen. Bei Berufung auf Fähigkeiten anderer Unternehmen, sind auf Verlangen der Vergabestelle, entsprechende Unterlagen auch für diese Unternehmen vorzulegen. Kommunikation: Die gesamte Kommunikation bei allen elektronischen Vergabeverfahren erfolgt ausschließlich über die E-Vergabeplattform. Anfragen über sonstige Kommunikationsmittel (z.B. Telefon, E-Mail, FAX etc.) werden nicht bearbeitet. Die Vollständigkeit der eingereichten Vergabeunterlagen obliegt alleine dem Bieter. - Service & Hotline: Beratung und Hilfe in dringenden Fragen in Bezug auf die Bedienung der Vergabeplattform steht Ihnen unter nachfolgender Service-Telefonnummer (kostenpflichtig) zur Verfügung. Service-Telefonnummer: 0900-3-243837 (1,49 EUR pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkkosten können abweichen) Die Servicezeiten der Hotline sind Montag bis Freitag jeweils von 07.00 bis 17.00 Uhr E-Mail Kontakt an SUPPORT cosinex unter nachstehender E-Mailadresse: support@cosinex.de Wertungskriterien: Die Zuschlagsentscheidung erfolgt nach folgenden Kriterien: Freie Verhältniswahl 30 % Brutto-Preis / 70 % Leistung Die 70 % Leistungskriterien werden in folgende Unterkriterien unterteilt: LB Ziff. 5.4 Anteil Convenience-Produkte (70 % skaliert auf 100): Anteil Produkte Stufe 3,4 und 5 max. 50% 0 Punkte Anteil Produkte Stufe 3,4 und 5 bis 45 % 5 Punkte Anteil Produkte Stufe 3,4 und 5 bis 40 % 10 Punkte LB Ziff. 7.2 Akzeptanzsteigernde Maßnahmen (30 % skaliert auf 100 %) 1 Aktionswoche mit einem best. Motto pro Schuljahr 0 Punkte 1 weitere akzeptanzsteigernde Maßnahme pro Schuljahr 5 Punkte 2 weitere akzeptanzsteigernde Maßnahmen pro Schuljahr 10 Punkte (LB = Leistungsbeschreibung)

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení:

Účast na zločinném spolčení:

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi:

Praní peněz nebo financování terorismu:

Podvody:

Korupce:

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi:

Porušení povinností týkající se placení daní:

Porušení povinností týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení:

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí:

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů:

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů:

Platební neschopnost:

Majetek spravuje likvidátor:

Obchodní činnost je pozastavena:

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů:

Vážné profesní pochybení:

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže:

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení:

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení:

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce:

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení:

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Bewirtschaftung von Schulmensen der Stadt Pirmasens

Popis: Der Umfang der Leistung umfasst die Herstellung und Ausgabe von ca. 458 verzehrfertigen Mittagessen an ca. 152 Verpflegungstagen pro Jahr (jeweils Mo bis Do).

Interní identifikátor: 202605271030

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 55524000 Zabezpečování pohostinských služeb pro školy

Další klasifikace (cpv): 15894210 Jídla pro školy

Možnosti:

Popis možností: Der Auftraggeber hat die Option den Vertrag spätestens 6 Monate vor Vertragsende jeweils um ein weiteres Jahr bis maximal zum 31.07.2030 zu verlängern.

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Adlerstraße 21

Obec: Pirmasens

PSČ: 66955

Nižší územní jednotka země (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Země: Německo

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Winzler Str. 36-40

Obec: Pirmasens

PSČ: 66955

Nižší územní jednotka země (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Země: Německo

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Lemberger Str. 89

Obec: Pirmasens

PSČ: 66955

Nižší územní jednotka země (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Země: Německo

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Husterhohstraße 25

Obec: Pirmasens

PSČ: 66953

Nižší územní jednotka země (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 10/08/2026

Datum konce trvání: 31/07/2028

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 2

Další informace o obnovení: Der Vertrag kommt mit Zuschlag zustande und endet am 31.07.2028. Der Auftraggeber hat die Option den Vertrag spätestens 6 Monate vor Vertragsende jeweils um ein weiteres Jahr bis maximal zum 31.07.2030 zu verlängern. Leistungsbeginn ist der 10.08.2026.

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast je vyhrazena chráněným dílnám a hospodářským subjektům, jejichž cílem je sociální a profesní začlenění osob s postižením nebo osob znevýhodněných.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Nevyžaduje se

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Nachweis einer entsprechenden Berufshaftpflichtversicherung (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): die Höhe der Versicherungsleistung ergibt sich aus dem Rahmenvertrag

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 18/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXS0YDEYT86Y79R6/documents>

Komunikační kanál ad hoc:

URL: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXS0YDEYT86Y79R6>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://rlp.vergabekommunal.de/Satellite/notice/CXS0YDEYT86Y79R6>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 27/05/2026 10:30:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 60 Dny

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: - keine weiteren Informationen -

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ano

Podmínky týkající se plnění zakázky: keine besonderen Bedingungen

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

Právní forma, kterou musí mít skupina uchazečů, které byla zadána zakázka:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Finanční ujednání: Siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 1

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Informace o lhůtách pro přezkum: Ein Vergabenachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle

Organizace přijímající žádosti o účast: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle

Registrační číslo: 073170000000-001-32

Poštovní adresa: Bahnhofstraße 50

Obec: Pirmasens

PSČ: 66953

Nižší územní jednotka země (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Země: Německo

Kontaktní místo: Rechnungsprüfungsamt - Zentrale Vergabestelle

E-mail: zentralevergabestelle@pirmasens.de

Telefon: +49 633114890-24

Fax: +49 633114890-38

Internetová adresa: <http://www.pirmasens.de>

Profil kupujícího: <http://www.pirmasens.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Stadt Pirmasens - Zentrale Vergabestelle

Registrační číslo: 073170000000-001-32

Poštovní adresa: Bahnhofstraße 50

Obec: Pirmasens

PSČ: 66953

Nižší územní jednotka země (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Země: Německo

Kontaktní místo: Rechnungsprüfungsamt - Zentrale Vergabestelle

E-mail: zentralevergabestelle@pirmasens.de

Telefon: +49 633114890-24

Fax: +49 633114890-38

Internetová adresa: <http://www.pirmasens.de>

Úlohy této organizace:

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Registrační číslo: keine Angabe
Poštovní adresa: Stiftsstr. 9
Obec: Mainz
PSČ: 55116
Nižší územní jednotka země (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Země: Německo
E-mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de
Telefon: +49 613116-2234
Fax: +49 613116-2113
Internetová adresa: <http://www.mwwlw.rlp.de>
Úlohy této organizace:
Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0004

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83
Obec: Bonn
PSČ: 53119
Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Země: Německo
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Úlohy této organizace:
TED eSender

10. Změna

Znění předchozího oznámení, které má být změněno
:
a590d097-8df1-488b-b3b2-e1c4dbcb8ce7-01
Hlavní důvod změny
:
Oprava chyb kupujícího

10.1. Změna

Identifikátor sekce: PROCEDURE
Popis změn: Punkt 4 Preisgleitklausel / Wareneinsatzkosten Punkt 4.1 Punkt 5 Preisänderung / Anpassung Lohnkostenanteil Punkt 5.1 Punkt 5.2
Zadávací dokumentace byla změněna dne: 15/05/2026

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 22d71137-af0b-4884-847d-bdb6bd5a935a - 01
Druh formuláře: Zadávací
Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Podtyp oznámení: 16
Datum odeslání oznámení: 15/05/2026 10:22:24 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas
Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 338171-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 94/2026

Datum zveřejnění: 18/05/2026